

CANADA

A Country of Refuge

Un pays de refuge

2014

Top 12 Sources of Refugees to Canada

Iraq, Eritrea, Iran, Congo, Somalia, Syria, Afghanistan, Ethiopia, Pakistan, China, Haiti, Colombia

2014

Les 12 premiers lieux de provenance des réfugiés arrivés au Canada

Iraq, Érytrée, Iran, Congo, Somalie, Syrie, Afghanistan, Éthiopie, Pakistan, Chine, Haïti, Colombie

1900 to 2000

Refugees to Canada

Bangladeshi, Bosnian, Cambodia, Chileans, Czechs, Ethiopians, Hungarians, Jews, Kosovars, Liberian, Mennonites, Poles, Stateless, Ukrainians, Vietnamese, etc.

1900 à 2000

Refugiés au Canada

Les Bangladais, les Bosniaques, les Cambodjiens, les Chiliens, les Tchèques, les Éthiopiens, les Hongrois, les Juifs, les Kosovars, les Libériens, les Mennonites, les Polonais, les apatrides, les Ukrainiens, les Vietnamiens, etc.

Welcome to Canada

People from all over the world have come to Canada fleeing famine, conflict, war, and persecution.

Bienvenue au Canada

Les gens des quatre coins du monde sont venus au Canada pour échapper à la famine, aux conflits, aux guerres et aux persécutions.

1800 to 1900

Refugees to Canada

Blacks/African Americans, Indigenous Peoples, Irish, Italians, Jews, Mennonites, Polish, Ukrainians, and other Slavic peoples

1800 à 1900

Refugiés au Canada

Les Noirs ou Africains-Américains, les Autochtones, les Irlandais, les Italiens, les Juifs, les Mennonites, les Polonais, les Ukrainiens, et d'autres peuples slaves

1700 to 1800

Refugees to Canada

Quakers, Loyalists (British, Germans, Dutch, Scandinavians, Blacks, Mennonites, and Indigenous Peoples), and Scots highlanders

1700 à 1800

Refugiés au Canada

Les quakers, les loyalistes (britanniques, allemands, néerlandais, scandinaves, noirs, mennonites et autochtones), et les Scots Highlanders

WORLD REFUGEE DAY June 20, 2017
JOURNÉE MONDIALE
DES RÉFUGIÉS le 20 juin 2017

Resources for World Refugee Day 2017

Image

People from all over the world have looked to Canada for a fresh start as well as refuge from war, conflict, persecution, and famine. The four circles surrounding the maple leaf depict some of the groups who have sought refuge in Canada throughout its history.

A Note on the Theme of the Poster

Over the centuries, Canada has been a country of refuge for many groups fleeing persecution, war, conflict, famine, and natural disasters. For these groups, Canada has offered an opportunity for peace and a fresh start.

Many groups have sought refuge in Canada over the centuries in order to flee religious persecution, racism, slavery, war, violence, famine, and social upheaval. Prior to the 1960s Canada primarily drew immigrants and refugees from Europe and the United States; however, over the last several decades refugees have come from the Southern hemisphere.

Canada continues to be a country of refuge. From 2004 to 2013, Canada resettled 160,349 refugees from 176 source countries. This ranged from a high of 17,381 refugees from Columbia to 1 each from Cyprus, Maldives, and San Marino. More recently, from November of 2015 to January 2017, 40,081 Syrian refugees have arrived in Canada looking for peace and a fresh start.

Why Is it Important to Recognize World Refugee Day and Teach about Refugees?

Today, more than one out of every 100 people in the world has been forced to flee their homes because of persecution, conflict, or war. Many Manitobans today or their families in the past have been directly affected by war or have been refugees at some point in their lives.

Where can I learn more about refugees and find resources for my classroom and students? Manitoba Education and Training has published the document *Life After War: Education as a Healing Process for Refugee and War-Affected Children*, 2012.

The document and information on resources related to refugee education may be found at www.edu.gov.mb.ca/k12/diversity/educators/publications.html.

Other English resources

- UNHCR Canada's website offers a teacher's corner with excellent resources and an online simulation game. See www.unhcr.ca/teachers/default.htm.
- The Canadian Council for Refugees has a youth network. See <http://ccrweb.ca/en/youth/youth-network>.
- The Australian Refugee Week website offers a great toolkit for refugee week and links to resources. See www.refugeeweek.org.au.
- The United Kingdom's Refugee Week website has information on a variety of educational resources. See <http://refugeeweek.org.uk/>.

Ressources pour la Journée mondiale des réfugiés de 2017

Image

Les gens des quatre coins du monde se sont tournés vers le Canada pour refaire leur vie, aussi bien que pour un lieu de refuge contre les guerres, les conflits, les persécutions et la famine. Les quatre bandes circulaires qui entourent la feuille d'érable représentent certains des groupes qui ont cherché refuge au Canada au cours de son histoire.

Note sur le thème de l'affiche

Pendant des siècles, le Canada a été un pays d'asile pour un bon nombre de groupes fuyant les persécutions, les guerres, les conflits, la famine et les catastrophes naturelles. Pour ces groupes, le Canada a offert une possibilité pour la paix et un nouveau départ.

Un bon nombre de groupes ont cherché refuge au Canada au fil des siècles afin d'échapper aux persécutions religieuses, au racisme, à l'esclavage, aux guerres, aux violences, à la famine et aux troubles sociaux. Avant les années 1960, le Canada attirait principalement des immigrants et des réfugiés de l'Europe et des États-Unis; cependant, au cours des dernières décennies, les réfugiés sont venus de l'hémisphère sud.

Le Canada continue d'être un pays de refuge. Entre 2004 et 2013, le Canada a accueilli 160 349 réfugiés venus de 176 pays. Cela va des 17 381 réfugiés de la Colombie à 1 réfugié de Chypre, des Maldives et de San Marino. Plus récemment, de novembre 2015 à janvier 2017, 40 081 réfugiés syriens sont arrivés au Canada à la recherche de la paix et d'un nouveau départ pour la vie.

Pourquoi est-il important de reconnaître la Journée mondiale des réfugiés et de l'intégrer à l'enseignement?

Aujourd'hui, plus d'une personne sur cent dans le monde a été obligée de fuir sa maison à cause de persécutions, de conflits ou de guerres. De nombreux Manitobains actuels, ou leur famille dans le passé, ont été directement touchés par la guerre ou ont été des réfugiés à un moment dans leur vie.

Où puis-je apprendre davantage au sujet des réfugiés et trouver des ressources pour ma salle de classe et pour mes élèves? Le ministère de l'Éducation et de la Formation du Manitoba a publié le document *Life After War: Education as a Healing Process for Refugee and War-Affected Children*, 2012. (La version française sera accessible à une date ultérieure.)

Ce document et des renseignements relatifs à des ressources éducatives sur la question des réfugiés se trouvent à www.edu.gov.mb.ca/k12/diversity/educators/publications.html.

Autres ressources

- Le site Web canadien du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés propose une section destinée aux enseignants qui offre des ressources de qualité et un jeu de simulation en ligne. Consultez le www.unhcr.ca/fr/passez-a-laction/enseignants/.
- Le Conseil canadien pour les réfugiés compte un réseau pour les jeunes. Consultez le ccrweb.ca/fr/jeunes/accueil.
- Le site Web de la Australian Refugee Week (semaine australienne des réfugiés) propose une excellente trousse pour la semaine des réfugiés et des liens vers d'autres ressources (en anglais seulement). Consulter le www.refugeeweek.org.au.
- Le site Web de la Refugee Week (semaine des réfugiés) du Royaume-Uni offre des renseignements et diverses ressources éducatives (en anglais seulement). Consultez le <http://refugeeweek.org.uk/>.